



УКРАЇНА ПОЛІПШУЄ ВІДНОСИНИ З СУСІДНІМИ КРАЇНАМИ

Київ. — Західні пресові агентства, а зокрема Асоціація Прес, інформують, що Уряд України поробив заходи для поліпшення відносин з сусідніми країнами, зокрема колишніми сателітами Москви, які у процесі повного розпаду комуністичної імперії здобули повну самостійність.

Наладнюються, наприклад, дружні відносини з Польщею. Президент цієї країни Лех Валенса надіслав на адресу Президента України Леоніда Кравчука спеціальний лист, яким він запрошує його відвідати у вигідному для нього часі Польщу. В листі Валенса підкреслює, що Польща і Україна мають багато спільних інтересів.

Також спеціальний уповноважений у справах України у Варшаві Теодозій Старак заявив кореспондентам, що Уряд України вважає Польщу за одного з важливих партнерів у закордонній політиці з огляду на її приязні зв'язки з багатьма західними державами. Старак гостро критикував рі-

шення уряду Російської федерації, який без узгодження з іншими незалежними країнами, членами Співдружності Незалежних Держав, підніс ціни на товари першої потреби. Ця безплатна політика Росії становить чималу загрозу для економіки України.

Поправляються відносини України також з Румунією. Обидві країни погодилися на встановлення дипломатичних відносин, не зважаючи на територіальні суперечки. Західні агентства інформують, що Румунія формально визнала Україну незадовго після проголошення акту незалежності, але повної дипломатичної і торговельної співпраці не було досі з огляду на претензії Румунії до північної Буковини та інших територій, які тепер входять в територіальну інтегральність України.

Проголошення про встановлення дипломатичних зв'язків між Києвом і Букарештом наступили після зустрічі президентів обох країн.

Відбулася теоретична

конференція УРП

Київ (УРП). — Тут 25-26-го січня Українська Республіканська Партія (УРП) відбула свою теоретичну конференцію на тему „Завдання УРП у нових історичних умовах“. Після подій проголошення незалежності України, проведення референдуму, вибору Президента, ліквідації СССР і створення Співдружності Незалежних Держав назріла необхідність зрев'ювати завдання УРП.

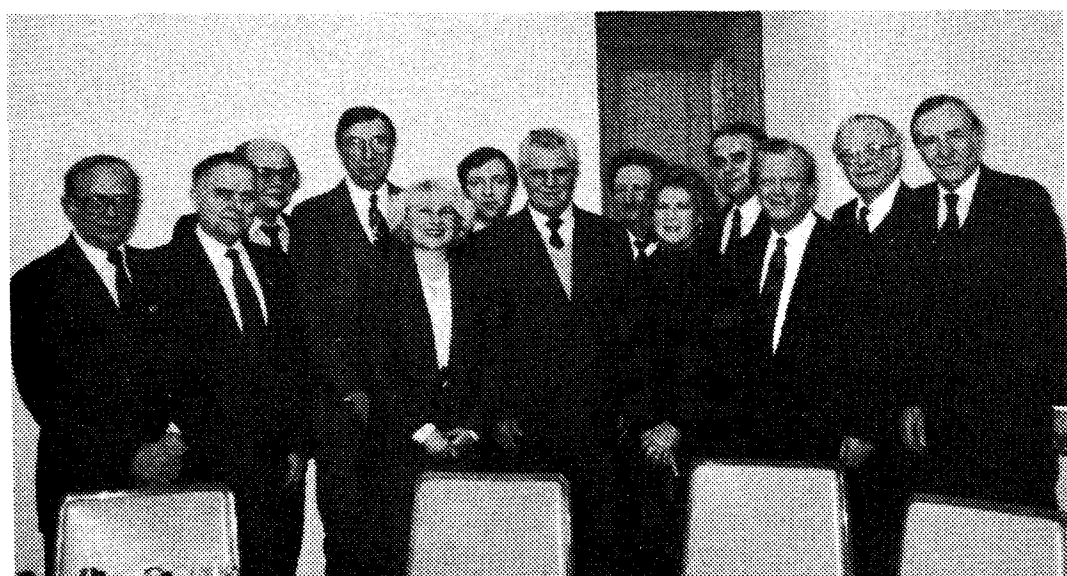
Напередодні виборів до органів державної влади, які, можливо, відбудуться цього року, партія повинна дати про свій авторитет, збільшувати свої ряди і готувати кандидатів у Верховну Раду та в місцеві ради. Ці питання були темами доповідей конференції та дискусій. Голова УРП Левко Лук'яненко у доповіді „УРП у нових історичних обставинах“ відзначив потребу правильного розуміння політичної ситуації й вибору відповідної тактики. Є ряд обласних організацій, методи праці яких незадовіль-

ні. Чільним завданням є тепер об'єднання усіх сил для творення української держави. Доводили: заступник голови УРП Олег Павличко — „Статут і проп'яганда УРП в сучасних умовах“, Олександр Шандрук — „УРП і творення економічних засад незалежності України“, Богдан Горинь — „Роль і місце України у Співдружності Незалежних Держав“, Євген Болтарович — „УРП у політичному житті України“. В обговоренні взяло участь 10 осіб. Виступив Президент ДЦ УНР в екзилі Микола Пла-

в'юк.

26-го січня доповідав Олекса Братко-Кутинський — „Націоналізм та національно-визвольний рух в Україні“ і Олекса Миколишин — „Цінності республіканізму в системі європейських та північноамериканських традицій“. У праці конференції взяло участь понад 100 осіб з 21 області. Матеріали конференції будуть опубліковані.

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ ПРИЙНЯВ ДЕЛЕГАЦІЮ ІЗ ЗСА І КАНАДИ



У Президента України (зліва): О. Зінкевич, Д. Павличко, І. Драч, Б. Бурачинський, Л. Скорик, О. Лавринович, Л. Кравчук, М. Горинь, Л. Гуцуляк, Б. Футей, Є. Гуцуляк, А. Лисий, В. Баранецький.

Київ (А.Л.). — Тут в приймальній кабінеті Президента України Леоніда Кравчука відбулася зустріч з представниками Координаційного Комітету Допомоги Україні (ЗСА) та Канадського Товариства Прихильників Руху. До делегації входили: д-р Богдан Бурачинський, мгр Володимир Баранецький, д-р Анатолій Лисий, ред. Осип Зінкевич та суддя Богдан Футей з

ЗСА і голова КТПР Ераст Гуцуляк з дружиною Лідією з Канади. В нарадах також взяли участь народні депутати Дмитро Павличко, Іван Драч, Михайло Горинь і Лариса Скорик та Олександр Лавринович від Руху.

Президент Кравчук напочатку у дуже відвертій і ширшій розмові поінформувач учасників наради про існуючі проблеми зовнішньополітичного та внутріш-

Л. Кравчук перебуває у Швейцарії

Київ (УНІАР). — Звідси 31-го січня Президент України Леонід Кравчук вилетів до Швейцарії для участі у всевітньому форумі економістів у Давосі. Там 1-го лютого він зустрівся з прем'єр-міністрами Греції та Швеції, президентами Швейцарії та Румунії, генеральним секретарем НАТО, генеральним секретарем Ради Європи, з представниками світового бізнесу та з представниками преси.

На економічний форум прибули керівники семи країн Співдружності Незалежних Держав — України, Вірменії, Азербайджану, Білорусії, Казахстану, Молдови та Узбекистану. На пленарному засіданні форуму вони виклали свої погляди на СНД і її перспективи. Президент України Л. Кравчук у своєму виступі відзначив перші кроки, що їх роблять держави — учасники СНД з метою зміцнення Співдружності. Президент України наголосив, що СНД може жити і зміцнитися тільки під умовою суворого дотримання усіма учасниками принципу рівності, виконання взятих зобов'язань та підписаних угод. Особливу увагу Л. Кравчук звернув на неприпустимість висунення будь-яких територіальних претензій між членами СНД. Торкнувшись відносин з Росією, Кравчук заявив, що український і російський народи не піднімуть зброю один проти одного, а шукатимуть усіх можливих шляхів для мирного врегулювання проблем. У зв'язку з цим він виключив можливість будувати СНД з позиції сили. Росія, Україна та інші члени Співдружності — рівноправні. У СНД не повинно бути старшого брата. Якщо всі держави усвідомлять цей принцип, то СНД виживе. Але якщо одна з держав захоче грати

ролю гегемона, то СНД довго не проіснує. Ще перед вилетом до Швейцарії Л. Кравчук дав інтерв'ю лондонській телевізії, у якому він заявив, що Україна не має наміру виходити з СНД і вирішуватиме всі проблеми на основі існуючих угод і домовленостей, правових актів і міжнародних норм. Україна, сказав Кравчук, також не претендує на всю Чорноморську флоту. Не повинна претендувати на всю ЧФ і Росія.

Після відвідин Швейцарії Президент України Л. Кравчук 3-го лютого вилетів до Бонну, де зустрівся з Президентом Німеччини Ріхардом фон Вайцекером, а наступного дня — з керівниками основних політичних партій, представлених у Бундестазі й також з іншими представниками офіційного Бонну. Кравчук також зустрівся з федеральним канцлером Гельмудом Ко-лем. В ході розмови було порушене питання, що німці втратили останню надію відновити свою автономію в Поволжі. Л. Кравчук висловив пропозицію переселити німців до Криму та на Південь України і це відразу знайшло відгук в російській пресі. Наприклад, „Куранти“ з 5-го лютого пишуть, що Кравчук вирішив перехопити ті 500 мільйонів марок, які Німеччина обіцяла Росії на вшляткування німців у Поволжі. Під час зустрічей у Німеччині Президент Кравчук заявив, що відносини між Німеччиною і Україною мають міцну основу та орієнтовані на майбутнє. Президент Німеччини привітав прагнення України до добросусідських відносин з країнами Європи і до розроблення та контролю над озброєннями.

За кордоном перебуває також голова Верховної

(Закінчення на стор. 3)

В Карпатах відбудуться 2-гі леґатарські змагання

Львів. — Голова відновленого Карпатського Леґатарського Клубу у Львові Юрій Косарчин повідомляє та одночасно запрошує українських леґатарів із ЗСА і Канади на 2-гі леґатарські змагання в Славську, що відбудуться в дні

24—29-го лютого. У змаганнях вже зголосили свою участь змагуни-леґатари із східних областей України, з Польщі, Чехо-Словаччини, Канади і ЗСА.

Автобуси із змагунами виїжджають зі Львова до Славська 24-го лютого. В Славську змагуни будуть розміщені та прохарчовані в трьох великих колибах-пансіонах.

Змагання відбуватимуться в конкуренції з іноземцями, великого та малого крутоб'їв для чоловіків і жінок. Як інформують із КЛК в Нью Йорку, на змагання делегації є досі два змагуни — Петро Кобзар і Юрій Вижицький.

Інші зацікавлені взяти участь у цих змаганнях можуть отримати інформації у голови КЛК Юрія Попеля, телефонуючи на число: (908) 297-0786.

МАЙСТЕРНЯ В МЕНОРІ

Дженкінгтон, Па. — Відділ постійної освіти Менор джуніор коледжу починає в суботу, 22-го лютого, майстерню нанизування герданів з Гуцульщини, Лемківщини і Бойківщини. Навчання буде в суботу, 22 і 29-го лютого від год. 1-ої до 4-ої по полудні. Вписове — 35 дол., кошти матеріалів — 10 дол. Реченець вписів — тиждень перед початком майстерні. По додатковій інформації, або щоб вписатися на курс слід телефонувати на число (215) 884-2218.

(Закінчення на стор. 3)

Палестинці мають намір брати участь у мирних переговорах

Єрусалим, Ізраїль. — Ханан Ашраві і Файсал Гусейні, які виступають переважно як пресові секретарі палестинської делегації на мирних переговорах у справах Близького Сходу, зустрілися у понеділок, 3-го лютого, з журналістами і заявили, що рішення палестинців бойкотувати недавно міжнародну конференцію в Москві не треба розуміти як їх небажання взагалі більше брати участь у переговорах.

„Ми маємо намір брати участь в них, але як рівні з рівними, на базі взаємного довіря і поваги“, — заявив Х. Ашраві.

„Повинна бути створена атмосфера, яка б дала змогу палестинцям брати участь у переговорах“, — підкреслив Ф. Гусейні.

Ашраві і Гусейні повідомили, що мають намір звернутися з листом до урядів З'єднаних Стейтів і Росії, в якому підтвердять, що палестинська делегація не має наміру взагалі усунутися від участі в переговорах.

Палестинці брали участь у першій фазі переговорів у Мадриді, а також у другій і третій — у Вашингтоні. На-

передодні московської конференції, яка відбулася минулого тижня, в делегації палестинців були включені як мешканці Східного Єрусалиму, так і мешканці палестинської діаспори. Однак ще до переговорів у Мадриді була прийнята домовленість, на пропозицію Ізраїля, що до складу палестинської делегації можуть входити лише мешканці західного берега ріки Йордан і смуги Гази. Оскільки палестинці порушили ці умови, голови конференції — ЗСА і Росія — вказали їм на це, попросивши залишити в складі делегації лише мешканців західного берега і смуги Гази. Палестинці відмовилися виконувати умови первісної домовленості і оголосили бойкот засідань у Москві.

Агентство АП повідомляє з Єрусалиму, що деякі палестинські делегати звернулися до країн арабського світу з такою проською: будь-який крок до нормалізації відносин з Ізраїлем повинен передбачати визнання ізраїльським урядом права палестинців на самовизначення.

В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК, 3-ГО ЛЮТОГО, стало відомо, що президент Джордж Буш теперішнього американського представника до Організації Об'єднаних Націй Томаса Пікерінга призначив амбасадором ЗСА до Індії. Базуючись на інформації двох високопоставлених урядових чиновників, кореспондент пресового агентства АП Джордж Гелда пише, що Т. Пікерінг поїде у нещасну свою начальства через самохвальбу і приписання собі заслуг в успіхах Уряду президента Джорджа Буша в політиці ООН. Новим представником ЗСА до ООН призначено Едварда Перкінса, колишнього амбасадора ЗСА до Південної Африки.

ІНФОРМАЦІЙНА СЛУЖБА ЗСА стверджує, що навіть під сучасну пору, коли перестав існувати конфлікт між потугами світу, її праця є такою ж важливою, як досі. Інформаційна служба ЗСА була створена під час Другої світової війни, як інструмент „холодної війни“ й на думку багатьох офіційних чинників свою роль виконувала відрізно. Уряд президента Джорджа Буша доцільно працює і потребує існування цієї установи і не зважаючи на те, що немає вже тих самих потреб, все ж таки збільшив бюджет для її діяльності, що її тепер називають „громадською дипломатією“. Крім цього є багато спірних питань, які під час „холодної війни“ не можна було розглядати, а тепер є для цього можливість і туди треба спрямувати свою працю, сказав Майкл Снайдер, заступник директора ІС ЗСА, відповідальний за загальну політику та програмування.

СПРОБА БІЛОГО ДОМУ здобути підтримку для економічного плану президента Джорджа Буша від губернаторів стейтів не мала бажаних успіхів. На зустрічі Президента з членами Крайової Асоціації стейтських губернаторів у понеділок, 3-го лютого, в Білому Домі дійшло до досить гострої виміни думок між Президентом і деякими демократичними губернаторами. Аналітики твердять, що у цьому виборчому році важко дійти до будь-яких узгоджень, бо все робиться під партійно-політичним кутом.

ПІДРАХУНКИ ВИЯВИЛИ, що Уряд кожного року поносить великі втрати у мільйонах доларів через шахрайства в ділянці медичної опіки, тому Департамент правосуддя вирішив збільшити число слідових інспекторів для медичної опіки та створити окремі судові відділи у понад десятих містах ЗСА. Для цього діла ФБІ призначило 50 своїх агентів, яких перенесено з відділів контррозвідки і антитероризму, які підсилять вже до цієї справи призначених коло 100 агентів. Звіти Департаменту юстиції вказують, що найбільші втрати — це шахрайства у рахунках, спеціально створених випадках і фальшивих вимогах платностей.

ХОЧ МАРІО КВОМО, губернатор ньюйоркського стейту, відмовився кандидувати на пост президента ЗСА зі сторони Демократичної партії, завзяті прихильники його кандидатури вирішили все таки запропонувати голосуючим у передвиборча стейту Нью Гемпшир вписувати його прізвище на бальотах. Аналітики твердять, що це потягнення є тільки одним із засобів самооборони демократів, які втрачають віру в своїх кандидатів, зокрема після останніх не надто будуючих новин про Білла Клінтона.

З УВАГИ НА ВАЖКІ економічні проблеми, велика кількість коледжів і університетів у ЗСА є змушені зменшувати свої бюджети та ліквідувати амбітні почини. З приводу цього експерти освіти твердять, що це може дуже швидко відбитися на вищій освіті країни у майбутньому. Однак є й ті, які вважають, що воно може в дечому бути допоміжним. Мабуть найбільше турбуються тим провідні етнічні меншини. Вони твердять, що на цьому потерплять найбільше можливі кандидати з муриносих, пуерториканських і мексиканських меншин у ЗСА.

ВИНИКАЮТЬ НОВІ КЛОПОТИ ДЕМОКРАТИЧНИХ ДЕРЖАВ З ІРАКОМ

Нью Йорк. — Рішення Ради Безпеки Організації Об'єднаних Націй про те, щоб альянські повітряні сили розпочали нагляд над територією Іраку, особливо над тими частинами у яких розбудована іракська воєнна індустрія, левде чи можна буде здійснити з огляду на спротив іракського уряду. У заяві для засобів масової інформації президент-диктатор цієї країни Саддам Гусейн заявив, що ніхто не має права без дозволу іракського уряду і міністерства оборони порушувати повітряний простір Іраку. Якщо це станеться іракське летунство прийме відповідні протизаходи, одним і словом може розпочатися новий конфлікт на Близькому Сході, чого не бажать собі під теперішню пору З'єднані Стейти Америки, особливо у році вибору президента — заявив близький співробітник Уряду президента Джорджа Буша.

Західні альянті звернули увагу, що С. Гусейн також використовує дозволені продажі оливи для закупу додаткової зброї, воєнної технології, спровадження військових спеціалістів, які працюють над конструкцією власної атомової зброї і загальним поліпшенням оперативності іракської армії.

Очевидно, ані президент Дж. Буш, ані також інші керівники держав, які брали участь у війні на Близькому Сході і добилися нечуваної для близькочинної перемоги над військами Гусейна, не виключають в майбутньому „корективних“ військових акцій, особливо тоді, якщо Ірак і далі продовжуватиме розбудовувати свої збройні сили, а особливо атомову індустрію, знаючи, що нуклеарна зброя в руках Гусейна і його співробітників може перетворитися на поширення конфлікту не

У СВІТІ

ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ 40-годинної зустрічі сербських лідерів керівник ультранационалістичного сербського угруповання в хорватському районі Країна Мілян Бабић відхилив усі пропозиції београдського уряду і зробив безпрецедентну заяву, що має намір розпочати переговори із Загребом.

У ЗВ'ЯЗКУ З ЧАСТИМИ нападами палестинців на жидівське населення, армійське командування видало наказ, який дозволяє воєнкам застосовувати зброю щодо осіб, котрі викликають підозріння.

В НЕДІЛЮ, 2-ГО ЛЮТОГО, в Тбілісі відбулася демонстрація прихильників скиненого президента Звіяда Гамсахурдія, в якій взяло участь 10,000 осіб. Вона закінчилася сутичкою з поліціантами, у висліді якої 35 осіб поранено двоє з яких незабаром померли. В республіці заборонено мітинги, демонстрації і страйки, однак спостерігачі сумніваються, що це втихомирить ворогуючі сторони. З 1-го лютого ціни на хліб у Тбілісі виросли на 1,000 відсотків.

ВИСТУПАЮЧИ В ПОНЕДІЛОК, 3-го лютого, перед учасниками з'їзду російських фермерів, голова Верховної Ради Російської федерації Руслан Гасбулатов сказав, що лише 10 відсотків населення Росії живе сьогодні в задовільних матеріальних умовах. Він дав до зрозуміння, що в найближчий час можливі жорсткі урядові заходи, щоб встановити контроль над економічною ситуацією. Однак ці заходи, підкреслив Р. Гасбулатов, не слід розглядати як поступку консервативістам. За статистичними даними, тепер в Росії створено 62,000 селянських фермерських господарств. На кінець 1991 року площа закріплених за ними земель становила 2.1 міль. гектарів.

МІНІСТЕР ЮСТИЦІЇ Німеччини Клявс Кінкель під час дводенного перебування в Ірані повідомив журналістів, що президент Гашемі Рафсанджани пообіцяв німецькій стороні „всебічну підтримку“ у звільненні двох німецьких громадян, захоплених іранськими екстремістами. Кінкель також відзначив, що між двома країнами встановилися добрі зв'язки. Німеччина є одним з найбільших торговельних партнерів Ірану.

В КИЄВІ ВІДБУЛОСЯ засідання комісії в питаннях культури і охорони історичного докільця, на якому обговорювалися доля собору св. Софії. Враховуючи величезну історичну і культурну цінність собору, прийнято рішення не передавати його жодній з християнських конфесій, що претендують на нього, а залишити „у власності всього українського народу в складі історико-архітектурного заповідника“.

СВОБОДА

СВОБОДА

Український щоденник

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00

Для членів УНСоюзу \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

Баланс подорожі Б. Єльцина

У минулому тижні президент Російської федерації Борис Єльцин осягнув шпиль своєї політичної кар'єри у недавній подорожі до Західної Європи і Америки. Його першим етапом була Англія, де у Лондоні приймав його британський прем'єр Джан Мейджор. У двогодинній розмові вони погодилися щодо конченості зредукувати стратегічну атомову зброю, хоч водночас і були з цим згідні, що не вільно обеззброювати себе. Єльцин скаржився, що коли Захід не допоможе Росії у її економічній кризі, то може прийти катастрофа демократизації режиму з препоганими наслідками для світу. Прем'єр Мейджор обіцяв, що Захід дасть таку допомогу — і на обіцянку покищо скінчилися. Автоматично пригадалося паломництво Михайла Горбачова минулого липня також до Лондону на тамошню конференцію „Сімох великих“, — найбагатших країн світу. Горбачов теж погрожував трагічними наслідками для світу, якщо Захід не врятує Росії, загроженої голодом. Скінчилося на обіцянках.

З Лондону Єльцин полетів до Нью Йорку на надзвичайне засідання Ради Безпеки Об'єднаних Націй, де він, Єльцин, вперше репрезентував Росію, як спадкоємця СРСР, постійного члена Ради Безпеки ООН. Стрінулися там президент Буш з Єльцином. Єльцин промовляв як перший обраний народом президент уже демократичної, а не комуністичної Росії. Президент Буш запросив Єльцина на „приватну візиту“ до літньої резиденції американських президентів у Кемп Дейвіді. Тамтешня тригодинна нарада відбувалася — за словами речника Білого Дому — у „сердечній атмосфері“. Буш і Єльцин проголосили, що остаточно закінчилася холодна війна, що Росія перестала дивитися на Америку, як на противника, що настала нова ера у взаєминах цих двох держав. Підписано договір про співпрацю та рішення частіше переводити конференції на вершинах. Така перша вершинна зустріч відбудеться у травні цього року, коли президент Буш полетить до Москви. Єльцин погодився на дальшу редукцію далекопротірих ракет. Від себе Єльцин запропонував співпрацю у дослідках над сферичним простором. Буш звернув увагу, що за існування СРСР росіяни вишкопили численних першорядних астронавтів (росіяни називають їх „космонавтами“). Буш і Єльцин погодилися теж, що треба вжити заходів, щоб російські фахівці стратегічної зброї не переходили на службу до таких ворогів демократичного Заходу, як Іран чи Лівія. Однаково президент Буш, як Борис Єльцин, називали один одного „приятелем“ і виявили, що у телефонічних розмовах кличуть один одного першим іменем „Боріс“ і „Джордж“. Президент Буш запевнив, що зараз у наступному тижні полетить до Москви державний секретар Джеймс Бейкер для сконкретизування різних заторкнених у Кемп Дейвіді справ. З Москви відвідає він й інші самостійні країни, але не подано конкретно — кого і коли.

Перебуваючи в Нью Йорку, Єльцин зустрічався з гуртом американських промисловців і фінансистів, за давнішою термінологією званих „акулами Волл Стріту“. Він скаржився на мале зацікавлення американського промислового світу Росією як тереном для інвестицій. Йому сказали, що Америка вважає Росію за надто неспокійний терен, що відстає можливіх інвеститорів... З Вашингтону Єльцин ще полетів на короткі відвідини до Канади. У минулу неділю вранці східноамериканського часу — він уже був у Москві.

Борис Єльцин безумовно мав персональний успіх, він вперше виступив як один із міжнародних лідерів. Нічого дивуватися, що так його приймає Росія займає територію 17075,4 кв. миль із населенням 148,1 мільйона душ, з найбільшою після Америки збройною потугою. Але є річчю сумнівною, чи той моральний успіх Єльцина скріпить його політичну позицію на Сході Європи. Пригадаймо конференції на вершинах Буша й Горбачова, компліменти Буша на адресу Горбачова і розвиток подій у колишньому Советському Союзі, який не взяв до найменшої уваги ці сповідні закордонні успіхи Горбачова. Ще три місяці тому американська преса захоплювалася „Горбі“ — сьогодні нема про нього ані словечка.

Єльцин, який кілька днів тому скінчив 61 років життя — дивна людина. Виступив з Компартії, мав відвагу виступити рішуче проти „путчу“ сталіністів, не лякається входити у безпосередній фізичний зв'язок з юрбою на вулицях Москви, але править по-диктаторськи декретами. Любить часто (інколи занадто часто) заглядати до чарки: воно недавно спричинило відкликання відвідин японського прим'єра.

Майбутність покаже, чи це дійсно велика форматов державницька постать, чи метеор на темному овиді...

Я належу до депутатів парламенту, що не поділяють оптимізму деяких високопоставлених осіб з приводу введення купонів. Це може здатися дещо дивним, бо я разом з групою спеціалістів стояв біля витоків рішення про запуск в обіг тимчасових грошей. Ще поза минулого року у Львові були виготовлені перші зразки таких грошей (мічені карбованці), розроблений механізм їх пуску. Пізніше доводилось брати участь у розробці близько до цього програми українських продуктових грошей. Нині Уряд в значній мірі опирався на ці проекти. Що ж викликає застереження?

Наші проекти готувались давно, для інших цілей й у зовсім іншій економічній ситуації, але аж ніяк не для умов лібералізації цін. Уряд же переніс розробку односторонньої давності в сьогоднішні, принципове інше, життя.

Та головне полягає в іншому. Виробництво, обмін і споживання представляють собою єдиний взаємопов'язаний процес. А от грошовий обіг у республіці виявився розірваним. Сфера безготівкових розра-

Віктор Пинзеник

КАРТКА ЧИ ТИМЧАСОВА ВАЛЮТА?

номічно зв'язана з Росією, іншими республіками колишнього Союзу. В Україні купони стримують зростання цін. Але виробники продають торгівлі товари за карбованці, сировину і матеріали вони купують, скажімо, в Росії по всезростаючих цінах у карбованцях. Останній байдуке, що купони в Україні стримують ціни, в неї такого стримування немає. Не хоче — не купуйте. В результаті багато виробників, не маючи змоги продати товар у республіці, змушені будуть вивозити його за її межі. Бількування такого вивезення закінчиться для підприємств банкрутством.

Торгівля в Україні сьогодні опинилася між двома вогнями. З одного боку, зростаючі у карбованцях ціни штовхають виробників пропонувати їй товар по все вищих цінах. З другого боку, дуже невелика сума виданих населенню купонів змушує торгівлю обмежувати закупівлю товарів і

Юрій Шевельов

УДРУГЕ В ХАРКОВІ (Подорожні враження і заклик)

Харківським університетом і в його приміщенні відбула. Потєбня народився на Роменщині, але все його свідоме й творче життя пройшло в Харкові, де він був студентом університету, а потім мало не тридцять років професором. Людина українського роду — що він завжди підкреслював визнавав, — він був українцем також з переконання й політичної програми. Крім Шевченка, в середині XIX сторіччя, мабуть, ніхто не висунув такої послідовної національної програми, включно з перспективою українізації університету (що не здійснено й сьогодні). Але в виданнях советського періоду українськість Потєбні, а тим більше українськість його поглядів систематично замовчувалася. В енциклопедіях, приміром, статті про нього починалися — „видатний російський учений“, зрідка „видатний російський і український учений“.

Здавалося б, що тепер, у рішуче змінених політичних обставинах, центр ваги мав би переміститися саме на проблеми української приналежності Потєбні, його особистості і світоглядних зв'язків з українськими колами й діями. Та ба, виглядає так (з того, що я чув, — ніхто не міг почути всіх доповідей, бо вони відбувалися на паралельних одночасних секціях), що

II.

цей аспект не хвилював учасників конференції. І склад учасників був випадковий, з перевагою науковців різних провінційних і часто другорядних наукових центрів Росії (нікого з Заходу), і теми були випадкові, багато з них зовсім не зв'язані з Потєбнею, хто що мав у шухлядах, те він і витяг. Офіційним керівником наукових сходив був ректор університету І. Тарапов, але склалося враження, що вони його мало цікавили, не прийшов він навіть на відкриття конференції. У прощя на могилу Потєбні після закриття конференції поїхало дуже мало учасників (серед них один білорус), а слово над могилу висловила... гід з Інтуриста, без розуміння ваги й суті праць Потєбні і чистісінькою російською мовою.

Виглядало, що все мало суто формальний характер — робилося для протоколу, що занедбаний був і Потєбня, і вся українська наука взагалі. Занедбаним виглядав і сам університет. Величезний його будинок на багато корпусів і поверхів, тісний до неможливості. На кафедрі українського мовознавства викладачі навіть не мають своїх кабінетів — щось із десяти столів в одній кімнаті, а припадає на них, мабуть, ще більше викладачів — хоч бийся за місце... У довже-

знижувати ціни. Примири-ти сили дії і протидії практично неможливо: занадто великий розрив між ними. Проблема ускладнюється тим, що майже вся торгівля знаходиться в руках держави. Працівники торгівлі не несуть збитків від псування продукції, її залежування. Вони не ризикують власними коштами. Не продали продукцію — ну й що ж! Куплена вона ж не за власні гроші. Дається звнаки сильна монополізація ринку. Вся торгова мережа об'єднана в струнку вертикальну структуру, центри якої, а не самі магазини, визначають ціни продажу товарів. Виникає явище горизонтальної фіксації, що усуває можливість появи конкуренції.

Ситуація в Україні сприятлива для сильного соціального, а, можливо, й політичного вибуху. В перші дні після лібералізації цін і введення купонів залишилися порожніми. Далі, звнаки спустошення магазинів і оптових баз в період очікування зміни цін. Явище це знайоме для Східної Європи — втеча від грошей. Але чудес не буває. Сьогодні Україна продукує

(Закінчення на стор. 3)

лезних коридорах підлоги рясніють повибиваними плитами. Частину вибранель перебудовано на кімнати — бо тісно, тепер одна вбиральня припадає на кілька поверхів — жалкий примігніт! Але це не перешкодило тому, що відповідні пахощі даються звнаки на кілька рівнів.

Моє невеселе загальне враження від конференції і від університету знайшло своє потвердження й посилалося вже тут, у Нью Йорку, коли мене потрапило до рук одне з найновіших видань університету, датоване 1991 роком. Це черговий випуск того, що назване на обкладинці „Вестник Харьковского университета“, під числом 350. Правда, нова доба позначилася тим, що зникло в назві університету, що він є „імені Максима Горького“. Але й тільки. І далі стоїть на обкладинці, що університет підпорядкований „Державному комітетові РСР з національної освіти“ (звичайно по-російськи), себто вилучений з юрисдикції українського Уряду, а тему збірника визначено так (перекладаю з російського): „Ідейнополітичне виховання трудящих мас. З досвіду праці Компартії України“ — так, саме так. Чи треба після всього цього додати, що в збірнику про заслуги Компартії на 25 статей нема — хоч би на сміх — бодай однієї українською мовою. І це, повторюю, 1991 року (хоч і перед серпневими подіями).

Продовження буде.

Любов Цегельська

Нове видання для дітей

Перевидання „Гарфі Лелі“ Константина Малицької (Віри Лебедової) якраз на часі. Про велику вартість книжки свідчить це, що два видання її вже розійшлися. Перше було ще в 1953 році.

Константина Малицька — визначна письменниця, виховниця педагога та громадська діячка. Брала участь у відродженні української державності в 1918 році. Її вірші, сценки, оповідання й переклади книг з інших мов мають велику виховну вартість і до нинішнього дня. В 1903 році К. Малицька редагувала журнал для дітей „Дзвінок“ який був дуже почитний і цінений.

Легенди прикрашені чудовими ілюстраціями-реверсами Юлія Куличіцького.

З досвіду знаю, як дуже цікаво дітям дізнатися чому чудова, горда пави втратила голос, а як маленька кізка прислужилася дитяткові Ісусові, чому дерево осика дістало це назву „трепета“ і як бджілка поклала своє життя для Спасителя світу. І почують діточки про „воволі очка“, найменші з пташок, про мурашок, павучків, голубів і всякі інші

тварини. А образочки доповняють їхні знання про цей дивний світ. Зацікавляється напевно грою на гарфі. Навчаться як треба творити добро, а оминути зло. Багато над чим пригадують-ся.

Довідаються, які небезпеки грозили малому Ісусові, які чуда творилися вже в його дитинстві. І чи не варто все це малої суми п'ять доларів, які коштує книжка?

Вийшла вона завдяки заходам українських Працівників Літератури для Дітей і Молоді в Торонто та завдяки щедрому меценатству Марії Крижанівської з Рочестеру і її синів, які вже не перший раз жертвують на добродійні цілі. Належність їм щира подяка. Частина накладу вже пішла в Україну, де є велике запотребування на книжку, особливо на таку, з глибокою релігійною тематикою. Напевно й тут, де в школах назагал нема релігійного виховання, така книжка зробить свою добру роботу.

Отже замовляймо в: Ark West, 2282 Bloor St. West, Toronto, Ont., Canada M6S 1N9.

Хто й коли був редактором „Дзвінка“

В „Свободі“ з 15-го січня ц. р. появилася огляд другого видання легенд про Ісуса Христа „Гарфа Лелі“. В короткому життєписі авторки легенд Константини Малицької (Віри Лебедової) впорядки видання неправильно подали, що К. Малицька була редакторкою дитячого журналу „Дзвінок“ в 1906—1914 роках.

З цього приводу редакція „Свободи“ отримала спростування. Щоб вияснити цю справу й уникнути дальших телефонічних і письмових спростувань, подаємо список усіх редакторів „Дзвінка“ за час його засновання до припинення появи через вибух Першої світової війни.

Ці дані взяті зі збірника „Ми і наші діти“ (1965), редактором якого був чи не найбільш компетентний дослідник і знавець дитячої літератури, колишній спіратор „Веселки“ св. п. Богдан Гошовський.

Засновником „Дзвінка“ був Володимир Шухевич у 1890 році, а першим редактором став Олександр Барвінський. В 1891—96 роках редакцію вів В. Шухевич, в 1896—98 роках Василь Білецький. В 1899 році В. Білецький і Кость Панківський (не плутати з Костем

Панківським, головою Українського Допомогового Комітету в Галичині під час німецької окупації), в 1900 році К. Панківський і д-р Михайло Пачовський. Від січня до вересня 1903 року редагувала журнал Константина Малицька (Віра Лебедова). Від вересня 1903 року К. Малицька переїхала на Буковину і хвилю редагував журнал Ілько Гаврилюк. Під кінець 1904 року перебрали редакцію Денис Лукіянович і Андрій Аліськевич. В 1905 року редактором був Д. Лукіянович, в 1906—1908 роках — А. Аліськевич. Від січня 1909 року редакція переходить у руки тоді ще молоді, але вже доволі відомі письменники Катрі Гриневичеві, яка вела її до 1911 року. Після неї редактором став історик і автор історичних оповідань Іван Крип'якевич (Петренко) з 1911—1914 роках, тобто до спалаху Першої світової війни, яка поквала край появи „Дзвінка“.

З цього огляду видно, що над „Дзвінком“ працювала ціла плеяда українських видатних громадських і літературних діячів, науковців і журналістів.

в. б.

Олександр Домбровський

ДЕРЖАВНІСТЬ — РЕАЛЬНА ПІДСТАВА НАЦІОНАЛЬНОЇ ІСТОРІОГРАФІЇ

III.

В асоціації думок насувається один промовистий момент, мабуть пов'язаний з аспектами закономірності історичного процесу та зформульований безсмертним словом молодого поета-патріота: „Народ мій є, народ мій вічно буде, ніхто не перекреслить мій народ!“ У своїй опублікованій, новій схемі східноєвропейської історії як антидот до старої й запісничої схеми „общерусской“ історії М. Грушевський наголосив „історичну присутність“ на Сході Європи трьох народів: українського, білоруського й російського, кожного з них з відмінним стилем історичного процесу, особливо двох діаметрально відмінних стилів історичного процесу — Українського Півдня з його середземноморсько-чорноморськими культурними впливами та з другого боку московської Півночі з фіно-монголо-татарськими етно-психо-культурними рисами вікового атакізму. Тепер після наслідків політики Петра й Катерини, емського й валуєвського указів, доби сталінізму й його соратників виникає своєрідний східноєвропейський комонвелт, основними філярами якого є три народи, а між ними український, як особливо важливий компонент цього триєдиного стрижня згаданого, принаймні тимчасової Співдружності. Теза М. Грушевського про „історичну присутність“ у Східній Європі не лише одного імперського „старшого брата“, але усіх трьох народів, найшла своє потвердження на полі реальної політики й більш справедливого політично-державного укладу сил у Східній Європі, що почав формуватися на руїнах колишньої білої, а останньо червоної імперії з її безапеляційним приматом „старшого брата“ та безпо-

щадною практикою советорусифікації під цинічною покринкою так зв. „злиття народів“, очевидно, злиття слов'янських рік в одне „русьське“ море. Стара московсько-російська концепція з централістично-імперським розумінням і натяганням ідеї панславізму.

Тепер належить наповнити рамки формування української державності стабільно-новотварним національно-політично-державницьким змістом і... дмухати на зимне, щоб так звана Співдружність не скочувалася поступово до етно-геополітично-імперської дійсності так зв. „Триєдиної Русі“ східнослов'янщини в проводі „старшого брата“ згідно зі засадою, „Москва всім міру галава“, про що мріє господин Солженіцин. Бо це був би модерний варіант московсько-російського імперіалізму, замаскований відіграванням псевдослов'янофільськими фальшивками, але по суті традиційний „спільний котолок“. А в хвості цієї „Триєдиної Русі“ могли б плентатися й інші, менші „самостійні“ держави-сателіти. І знову... „від мовладання до фіна“ — єдиноділми. Та надіймося і працюймо в тому напрямі „там“, „тут“, щоб „старшобратська любов“ не пополнила нас.

Компетентні чинники української науки в діяспорі, головню на північноамериканському континенті, зрозуміли нікудишність політики наукового гетто й старалися вийти на ширші шляхи міжнародного наукового життя. УВАН від самих початків станула на той шлях, НТШ головню в останньому десятилітті мало успіхи на цьому полі, а Українська Історична Товариство вже на першому етапі своєї діяльності шляхом афіліації при Американській Історичній Асоціації здобуло собі віконце на форумі американського, а з тим у деякій мірі й міжнародного наукового світу, беручи офіційно участь у конвенціях згаданого Асоціації. А все такі недержавність української науки тяжила колодою у ногах її представників. Наших політиків випускали іноді з ласки задніми дверима до колишньої Ліги Народів, чи теперішньої ООН, під час, коли представника якоїсь там „банана республіки“, де ще вчора міг бути канібалізм (а може ще й сьогодні трапляється), випускали передніми, парадними дверима, бо то

представник „державної нації“. А наших науковців вислуховано на міжнародному науковому Парнасі не раз „для годиться“, мовляв, во ім'я об'єктивізму й академічної свободи, а дехто погладив нас „проти шерсті“, мовляв, можливо, що „юкреїн і раша“ не те саме. На ті часи — це також були „успіхи“.

Але сьогодні? Українська наука стала державною і диспонує поважним державнотворчим і культурно-інтелектуальним потенціалом в Україні й діяспорі, що вможливило їй доступ до міжнародного наукового Парнасу, а впарі з тим відвоювати все загбане та спростувати фальшивки, пороблені за кулісами наукових центрів та на сторінках євроамериканської наукової літератури. А коли в науковій літературі наступлять зміни в користь нашої історичної правди, то це матиме вплив і на шкільні підручники і вікниці на міжнародну публіцистику та відіб'ється відгомном у світі міжнародної політики.

На останніх етапах свого розвитку українська історична наука прогресувала, поступаючи з духом часу. Народницько-культурний, соціоекономічний і церковно-духовний підхід до творення історичної синтези прогресував у напрямі глибокого розуміння для політично-державницьких проблем на фоні прагматичного розуміння історичного процесу. Поняття держави поруч народу стало основним предметом дослідів в ідеологічній площині модерного націоналізму сучасної доби, завершеного постулатом державності. Українська історіографія отримала здеклароване національно-державницьке обличчя. Якраз до того було ще конечним, щоб українська наука подібно як у інших народів здобула тверду основу, реальну підтримку на власній державі зі запевненням морально — академічної, матеріальної та дипломатичної назовні підтримки для її всестороннього розвитку та престижу як в Україні, так і в світі міжнародної науки. А український науковий світ на рідних землях і діяспорі себе доповнюватиме в братській єдності й розумінні спільної справи й соборницького духу на історичному шляху походу державного народу з його державною наукою.

Картка...

(Закінчення зі стор. 2)

товарів в натуральному вираженні не менше, ніж 1982 році. При встановлених обсягах видачі купонів магазини скоро будуть заповнені товаром. Але чи легше від цього покупцеві, якщо він не має перспективи купити. Розраховувати придбати за 400 купонів продукти, а тим більше серйозні речі — марна справа. Неважко здогадатися, що очікує підприємства, які продають дорогі речі. Чи довго терпітиме це населення? Обсягами його годували десяти років. Продовжують годувати й нині.

Уряд має наміри поступово пом'якшувати ситуацію, збільшуючи суми виданих купонів. Так недавно заявлено про виплату в місяць до 600 купонів. Але ця проблема не вирішується.

Оптимальним рішенням було б поєднання запуску в обіг купонів з проведенням грошової реформи. Виступаючи в парламенті, де Уряд інформував про свої наміри, я пропонував ввести купони за курсом — один купон за десять карбованців, повністю витіснити карбованці з обігу, включаючи й безготівкові розрахунки між підприємствами.

На думку прем'єра, це несправедливо у відношенні до населення. Але єдина валюта — купони — привела б й до відповідного зниження цін. Особливо у випадку, коли б одночасно реалізувалися заходи в блокуванні заощаджень населення з метою спрямування їх головним чином на приватизацію державного майна.

Президент...

(Закінчення зі стор. 1)

рони України. Все більше і більше членів командного і рядового складу складають присягу Україні.

В економічній діяльності є поважні труднощі, але стан мусить повернутися на краще в недалекому часі. Щоправда, значно почала активізуватися стара більшовицька гвардія, під різними іншими назвами, особливо в Харкові, Дніпропетровському, Луганському. Їхньою ціллю є не тільки відновити комуністичну владу в Україні, але також і відновити колишній Союз. Це їм не вдасться.

Обговорено також питання участі української діаспори у відбудові України. Кожний з присутніх висловив свої погляди на справу допомоги в поширенні дипломатичних представництв України, налагодженні інформаційної сітки про Україну і влученні професійних знавців та спеціалістів з діаспори у працю радників чи консультантів у різних ділянках державо-будівництва та господарства України. Затворнено також участь України, як незалежної держави у літній Олімпіаді та відвідині міністра Оборони України у ЗСА.

Зустріч з Президентом Кравчуком тривала дві години. В кінці зустрічі д-р А. Лисий подарував Президенту в імені Фонду ім. Т. П. Багряного книжку „Спогади“ авторства ген. Петра Григоренка, від видавництва „Смолоскип“ О. Зінкевич подарував книжку „Іван Стус“, а Е. Гуцулак від КТПР подарував два мистецько виконані синьо-жовті прапори.

Танцювальна Група „СИЗОКРИП“ під керівництвом Роми Прийми-Богачевської вибирається в черні 1992 року на **ТУРНЕ по УКРАЇНІ** ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА ПРО ФІНАНСОВУ ДОПОМОГУ.

Кошти пов'язані з поїздкою є дуже великі, без добродіїв важко зреалізувати цей проект. Ансамбль „Сизокрип“ від років служить нашій громаді і гідно репрезентує українське танцювальне мистецтво.

Датки на подорож „Сизокрип“ в Україну можна посылати на адресу:

UCDA, Inc. Syzykryl Tour c/o A. Kowal 45 Wilson Drive, Berkeley Hts., N.J. 07922

УКРАЇНСЬКЕ ПАТРІАРХАЛЬНЕ ТОВАРИСТВО в НЬО ЙОРКУ
запрошує українське громадянство на
СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ
В СТОРІЧЧЯ З ДНЯ НАРОДИН
ПАТРІАРХА ЙОСИФА
В ПРОГРАМІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:
Відкриття Слово про Патріарха Йосифа о. протоігумен **БЕРНАРД ПАНЧУК**
Хор „ДУМКА“, **РОМАН ЦИМБАЛА** — тенор, **АДРІАН БРИТТАН** — скрипка, **АННА БАЧИНСЬКА** — сопрано, **ВОЛОДИМИР ВИННИЦЬКИЙ** — фортепіано, **БОГДАН ЧАПЛИНСЬКИЙ** — тенор
Академія відбудеться у неділю, 16-го лютого 1992 р. о год. 2:30 по пол.
в аудиторії Ашер Леві Скул, при Першій авеню між 11 і 12-ю вул. в Нью Йорку
Управа Відділу УПТ-ва

Відзначення проголошення незалежності у Філадельфії

Відзначення проголошення незалежності України 1918, 1919, 1941 і 1991 років відбулося у Філадельфії 19-го січня ц. р. святою академією у гарних приміщеннях УОКЦентру при участі понад 600 громадян. Варто згадати, що це наше національне свято філадельфійська громада відсвяткувала з'єднана.

Академію відкрив голова філадельфійської філії УАК Ради Михайло Ніч. Після цього голова Комітету Оборони Національних і Людських Прав України Уляна Мазуркевич відчитала прокламацію незалежності, що була проголошена українським парламентом 24-го серпня 1991 року в Києві.

Слідувала прокламація губернатора Пенсильванії Роберта Кейсі, що нею він проголосив 22-го січня днем відзначення української незалежності стейтом Пенсильванія, і прокламація посади Філадельфії Еда Рендела. Прокламацію губернатора відчитав член адміністрації стейту Зоріян Дубенко, а прокламацію посади відчитала заступниця голови КОПУ Олена Стерчо-Гендлер.

До успіху академії дуже причинилися виконавці мистецької частини свята високої класу мистецької співачки Анна Бачинська, члестка Лариса Байрамова і піаніст Володимир Винницький.

З нагоди відзначення дня незалежності українська громада Філадельфії мала нагоду привітати гостя з України, народного депутата Верховної Ради України Степана Хмару, який виголосив головну промову.

С. Хмару представила присутнім Уляна Мазуркевич. Гість говорив про змагання України до незалежності від перших десятиліть нашого століття до сьогодні. Він згадав про декларацію незалежності з 22-го січня 1918 року і говорив про синів і дочок України, які віддали життя в боротьбі проти ворогів України, які наносили нашому народові жахливих втрат. „Але наша ідея жила, — сказав С. Хмара, — бо вона була охрещена у крові патріотів... Тепер, при кінці століття, ідея стала дійсністю і ми можемо глядіти у майбутнє з надією і оптимізмом. Але сказав

У світлу пам'ять д-ра І. Дачишина

Дня 26-го жовтня 1991 року невилучима смерть виврала з наших лікарських рядів лікаря-громадянина св. п. д-ра Івана Дачишина. Д-р Дачишин був улюбленим і загальношанованим лікарем та доволітним активним членом Українського Лікарського Товариства в Чикаго, а в 1962 році його головою. За віддану працю був він відзначений почесною грамотою на лікарському науковому з'їзді в 1989 році.

Останніми роками хворів на тяжку і невилучовну недугу суглобів (ревматичний артрит), але всі болі і терпіння зносив мужньо, з християнською покірністю. Відійшов від нас передчасно і непомітно на 75-му році трудовитого життя.

Д-р Іван Дачишин народився 15-го липня 1916 р. у Мостиськах (Західна Україна), де його батько Іван був управителем школи, а мати, віденка, Каролина Герман — вчителькою.

Походив він з української патріотичної родини: його найстарший брат Витовд загинув як воєн УГА у Листопадовому зриві 1918 р., другий брат інж. Юрій — активний член УВО-ОУН був кількакратно ув'язнений поляками, а третій брат мгр прав Євген був абсолютним теологом, відомий нам із своїх глибоких статей на релігійні теми у Чикагській „Новій Зорі“.

За польської влади у Галичині, коли ціла патріотична родина Дачишинів була арештована, 13-літній Івас опинився у тюрмі, відбув голодівку, але не дав прокуратурі ніяких інформацій про свого брата Юрка.

По закінченні народної школи у Мостиськах в 1929 р. родина Дачишинів переїхала до Львова, де в 1935 р. молодий Іван закінчив магістратурою Українську Академічну гімназію.

В 1942 р. працював асистентом д-рів Т. Бурачинського і М. Кузьмовича у хірургічному відділі Українського Шпиталю ім. Митр. Андрея Шептицького.

В 1943 р. коротко працював при головній дентистичній клініці, а в лютому був призначений повітовим лікарем у Бібрці біля Львова. Тут присвятився всеціло допомозі совєтським полоненим-поворотцям, а ще пізніше, не раз із нараження свого життя, лікував воєнків УПА.

В 1943 р. одружився з Соною Шмагалю, з якою ділив своє даліше життя. По двох роках лікарської праці на Батьківщині д-р Іван Дачишин був змушений покинути Україну і опинився знову у Відні, де працював лікарем у кількох лікарнях, а також у клініці проф. Г. Еппінгера.

В серпні 1946 р. вдалося йому вирватися з дружини Соною і донечкою Ромою з окупованого більшовиками Відня і прибути до Західної Німеччини. Тут знайшов він захист у таборі для переміщених осіб, в Ашефенбурзі, де був совєтним лікарем, а згодом директором таборової лікарни.

У жовтні 1948 р. виїхав з родиною до Америки і поселився в Чикаго. Тут зразу працював у лабораторії Мірсі лікарні, а згодом відбув рік інтернатури у Норвіджен Меморіальній лікарні та пізніше хірургічної резидентури в Савт Шор лікарні.

Після складення нострифікаційних іспитів в 1951—1955 роках працював лікарем у приватній індустріальній клініці д-ра Г. Й. Фітцджеральда в Еванстоні.

В 1956 р. відкрив приватну лікарську практику в Чикаго, а в 1976—1981 рр. провадив приватну практику з д-ром Г. Раанері в Рівер Гров, Ілліной.

В 1981—1984 роках був лікарем міської клініки в м. Стікней, Ілліной, а в травні 1984 року відійшов на пенсію. Його життя на емігранті було виповнене багатьма нещастями, котрі він переносив з терпеливістю, мужністю і християнською покірністю. Його поміччю і радодією були його вірна дружина Соня, доні Рома й Іка



Д-р С. Хмара з родиною і членами Комітету Оборони Національних і Людських Прав України.

Свято Державності у Глейн Спей

Українське село Глейн Спей і околиці відсвяткували свято державності. Свято відкрив Богдан Кандюк, вітаючи отця Штеленя і всіх присутніх. Акт проголошення незалежності 22-го січня 1918 року був виявленням волі народу. Відвічне прагнення українського народу — бути самостійним, ні від кого незалежним вільним народом, вільною державою. Ці змагання, боротьба, жертви досягли вершин 24-го серпня і 1-го грудня 1991 року. Ці дати увійдуть в історію, як державні свята. Разом з нашим народом на рідних землях будуймо сильну непереможну державу.

Святочне слово виголосила Ольга Линник, навізуючи події на Україні тоді і тепер. „Проголошення української держави IV Універсалом, — сказала О. Линник, — було героїським актом, урахувуючи умови того часу на Україні. Відвічна боротьба з ворогом, поразки, помилки наших провідних керівників, заключення договорів, шкідливих для України, викликали зневіру і розчарування. Та непереможне бажання мати свою державу — самостійну і ні від кого незалежну ніколи не згасло і жеріло, перестояючи в полум'я, нестримний потік, який виявив український народ 24-го серпня і 1-го грудня 1991 року. Український народ, без єдиного пострілу, має свою державу. Заслуга українців у ціло-

му світі велика, конструктивно-позитивна. Ми зберегли свою мову, звичаї, культуру далеко від рідного краю. Україна стоїть перед важким завданням. Організація державного апарату, господарки, зміна грошей, військо і багато інших речей, які вимагають наполегливої праці, самопосягати і грошей.

Та досягнувши перемоги з Божою допомогою, Україна стане на свої власні ноги і докаже всьому світові, що ми — невмируща сильна нація, яка заслуговує на свою власну вільну незалежну державу. Ми живемо, творимо і будемо вічно жити”, — закінчила свій виступ Ольга Линник.

Надзвичайно приємно було послухати вірші наших молодих декламаторів, дітей отця В. Штеленя. Сергій, якому 12 років, декламував вірш Гаркавого „Не вмере Україна“, а його сестра Марина, 8 років, — вірш „Шедрий вечір, Україно моя“. Наш місцевий хор проспівав дві пісні К. Стеценка „Вкраїно, мати“ і М. Лисенка „Вічний революціонер“. Диригував хором інж. Осип Галій, фортепіановий супровід Герті Гірняк.

Присутні нагородили виконавців рясними оплесками. Естетично оформив сцену мистець Володимир Мазяр.

Людмила Гайдар

ПІСЛЯ ШЕСТИТИЖНЕВОЇ перерви у Маямі знову розпочався судовий процес над панамським лідером Мануелем Антонієм Норієго. Його оборона взяла новий курс, коли адвокат Джан Мей стався представити генерала, як вірного союзника ЗСА, який стався їм допомогти у поборюванні везення наркотиків до країни і з наркоманством взагалі. На закінчення свого виступу адвокат сказав, що „під кінець цієї справи ви будете дивуватися чому і за що судять генерала М. Honiery“.

Замість квітів на свіжу могилу
бл. п. Михайла Косареви́ча
200 дол. на **ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ**
складають:
Михайло ШИПУЛА
д-р Александер ГУДЗЯК з родинами

Ділимось сумною вісткою, що з волі Всевишнього відійшов у вічність в п'ятницю, 24-го січня 1992 р. на 84-му році життя
бл. п. МИХАЙЛО РОЖОК
ур. в Рожківці, обл. Івано-Франківська, Україна
ПАРАСТАС І ПАНАХИДА були відправлені в понеділок, 27-го січня в похоронному заведенні Каппа в Чикаго, Ілл. **ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ І СЛУЖБА БОЖА** були відправлені у вівторок, 28-го січня 1992 р. в українській катедрі св. о. Миколая в Чикаго, Ілл., а опісля тілні останки спочили на українському католицькому цвинтарі св. о. Миколая.
Горіє прибиті:
брат — **СТЕФАН**
і родина в Україні

Дня 4-го лютого 1992 р. упокоїлася в Бозі
бл. п. Стефанія Федорика з Тисовичів
нар. 1913 р. в Угнелі, Україна
ВІДВІДИНИ в п'ятницю, 7-го лютого від год. 2-4-ої і від 7-9-ої веч. в похоронному заведенні Van Emburgh Snider, Ramsey, N.J.
ПАНАХИДА в п'ятницю, 7-го лютого, о год. 7:15 веч. в похоронному заведенні Van Emburgh Snider, Ramsey, N.J.
ПОХОРОН в суботу, 8-го лютого 1992 р. о год. 9:30 ранку з української греко-католицької церкви св. Павла в Ramsey, N.J. на розі Darlington Ave. і Cherry Lane на місцевий цвинтар Maryrest, N.J.
Залишила:
мужа — **ОСИПА**
сина — **ДАНИЛА** з дружиною **ІРИНОЮ**
дочку — **МАРТУ** з мужем **А. ДЖЕНАРОМ**
сина — **РОМАНА**
сестри —
МАРІЮ з мужем **д-ром Я. МАКАРУШКОЮ**
ІРИНУ з мужем **інж. Г. ГАВРИЛЮКОМ**
тринадцять внуків та ближчу і дальшу родину
Замість квітів, ввічливо просять складати пожертви на Children of Chornobyl Relief Fund 272 Old Short Hills Rd., Short Hills, N.J. 07078

ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ Казахстану в питаннях культури видав розпорядження, згідно з яким усі відеофільми, що є в обігу відеосалонів і незалежних телекомпаній, повинні бути піддані експертизі з метою виявлення і вилучення з них елементів еротики і насильства. Роль експерта покладено на Інститут судово-медичної експертизи, якому надано широкі повноваження.

Continental Venture Trading, Inc.
6333 N. Milwaukee Ave., Suite 105, Chicago, Ill. 60646, U.S.A.
Tel.: (312) 763-6944, (312) 774-1919, (708) 823-2349

ВИСИЛАЄМО ХАРЧЕВІ ПАЧКИ В УКРАЇНУ ТА БІЛОРУСІЮ.
Швидка доставка!
ПАЧКА Ч. 1

1. Шинка	10 lb.	9. Риж	8 lb.
2. М'ясо канапкове	3 lb.	10. Мука	5 lb.
3. Саламі	3 lb. 12 oz.	11. Каша	5 lb.
4. Молоко		12. Кава	
в порошку	4 lb.	розмолота	1 lb. 10 oz.
5. Маргарина	3 lb.	13. Кава розчинна	8 oz.
6. Олія	96 Fl. oz.	14. Какао	2 lb.
7. Макарони	8 lb.	15. Помаранчі	5 lb.
8. Шоколада	2 lb.	16. Горішок	
		зелений	2 lb.

Загальна вага - 69 lb.
Ціна з доставкою \$200.00

ПАЧКА Ч. 2
включає товари з пачки Ч. 1 плюс сигарети "Winston" або "Marlboro" 30 пачок.
Загальна вага 71 lb. Ціна з доставкою \$242.
Нові авта, пересилка доларів.

Пакунки без мита в Україну та інших республік НАЙКРАЩЕ ВІДПРАВЛЯЄ

Крамниця „БАЗАР“
(кол. Cosmos Parcel Exp. Corp.)

Відсилаємо: одяг новий, уживаний, харчі, ліки, вітаміни та інше.
Пакунки забезпечені до \$400.00 дол.

У продажі: великий вибір хусток, светерів, ниток до вишивання, теплий одяг та білля високого гатунку у приступних цінах.

Фірма існує 45 років.
Адреса:
**1082 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111
Tel.: (201) 374-6446**

Працюємо: від 9-5-01 год. по пол. крім неділі та понеділка.

24-го листопада, рівно тиждень до дати наміченого референдуму в Україні, виголошена була цікава доповідь на ту тему в Інституті св. Володимира в Торонто. Доповідала Світлана Вишталенко, яка заворожала аудиторію своїм свіжим потоком думок і відомостей, чіткою аналізою, а передусім своїми переконливими аргументами в користь усунення стереотипів про південь України.

Вживаю слово „заворожила“ без гіперболі, бо доповідачка зуміла створити живий образ Причорномор'я, описати його соціологічний і демографічний стан, політичні орієнтації без нотаток чи зайвих затримок. Залишилося враження, що її доповідь заслуговувала на ширшу аудиторію.

Кілька слів про Світлану Вишталенку. За професією вона журналістка, завідує радіотелепрограмами в Одесі, за покликанням — активістка національного пробудження українського Півдня. Родом з Полтави, навчалася в Одесі, де закінчила студії при відділі іноземних мов. Тепер перебуває в Торонто у зв'язку з виданням її книжки англійською мовою (співавтор проф. Дик) про сучасний стан на півдні України. Книжка появилася у видавництві Торонтонського університету.

В основному С. Вишталенко зосереджувала свою розповідь на Одесі, на її 200-літній історії, міжнародному характері, на відмінностях від інших міст України. Особливий рельєф



Учасники зустрічі в Інституті св. Володимира в Торонто зі Світланою Вишталенко (четверта зліва)

Одеси, як сполучника українського степу і відкритого моря, вона протиставила совєтській дійсності одеських черг перед порожніми крамницями і з понурими обличчями. А центр міста з мармуровими спорудами і пахучими акаціями вона протиставила підміським кварталам совєтського типу з їхньою притаманною сірістю і безладдям.

Одеса, заснована 1793 року Катериною II для вивозу українського збіжжя з російської імперії, притягла до себе різні національності, різні культури. Кож-

на з них залишала на місці свою окремішню печатку різномірних храмів, шкіл і комерційних установ. Тут, наприклад, народжувалася визвольна боротьба греків проти турецьких окупантів, тут французькі архітектори побудували шедевр оперного театру, тут вірмени і жиди конкурували в комерції. Постійні припливи людей з українського степу, з російської півночі, з заходу (болгари, румуни і гагаузи) змінювали характер міста. Нині Одеса налічує 1.2 мільйона мешканців, з яких українці становлять 53 відсотки.

Створені шаблони чи стереотипи про Одесу і одеситів, мовляв, це місто спе-

кулянтів, злочинних мафіозів і зрусифікованих міщан — не відповідає дійсності. Поверхово, Одеса російськомовна, хоч зі своєрідним діалектом; зате різнонаціональний склад міста спричинився до виникнення окремих громад, які живуть своїм відмінним життям. Існує вже здавна підпільна економічна сфера, т.зв. „чорний ринок“, але також активно розробляється концепція вільної економічної зони Одеси, щось на зразок Гонг Конгу. Одесити не всі байдужі до національного відродження: в своїй передвибірчій кампанії Вячеслав Чорновіл одержав значну підтримку від мешканців Одеси.

**ЗРУЧНО ТА ВИГІДНО
ДЛЯ ЖИТЕЛІВ ФІЛАДЕЛЬФІ:
ПАЧКИ ДО УКРАЇНИ
приймаються
В УКРАЇНСЬКОМУ ЦЕНТРІ!**
700 CEDAR ROAD, PHILADELPHIA, PA 19111
TEL: (215) 663-1166

scope travel inc УКРАЇНСЬКЕ БЮРО ПОДОРОЖЕЙ
Марійки Гельб'іг

1605 Springfield Ave., Maplewood, N.J. 07040 AND 936 North Western Ave., Chicago, Ill. 60622
201-378-8998 800-242-7267 Fax 201-378-7903 312-772-4500 ex 42 Fax 312-772-1043

FATIMA-LOURDES
ON THE 10th Anniversary of the Blessing of the Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary in Lourdes.

UNDER THE SPIRITUAL GUIDANCE OF
BISHOP BASIL LOSTEN
REV. BOHDAN LUKIE

MAY 24 - JUNE 07, 1992

LISBON	MAY 25-29	ESCORTS:	STEFA CHAPLYNSKY KVITKA SEMANYSHYN
FATIMA	MAY 27th DAY EXCURSION		
LOURDES	MAY 29-JUN 02	COST:	\$2200.00 from NEWARK \$ 350.00 sgl. suppl.
ZARAGOZA	JUN 02-03		
MADRID	JUN 03-07		

TOUR PRICE INCLUDES:

- AIR TRANSPORTATION VIA TAP - AIR PORTUGAL NEWARK/LISBON/TOULOUSE-MADRID/LISBON/NEWARK.
- COMPLIMENTARY OPEN BAR AND HEADSETS ON OVERSEAS FLIGHTS
- ALL TRANSPORTATION ON ITINERARY IS BY PLANE, EXCEPT: TOULOUSE/LOURDES AND LOURDES/ZARAGOZA/MADRID IN A PRIVATE AIR-CONDITIONED COACH.
- ALL APPLICABLE AIRPORT/HOTEL TRANSFERS
- BREAKFAST AND DINNER DAILY IN ALL CITIES, EXCEPT LOURDES, WHERE LUNCH WILL BE INCLUDED.
- GALA CELEBRATION DINNER IN LOURDES.
- LISBON: - HALF DAY CITY TOUR IN LISBON TO INCLUDE TOWER OF BELEM, JERONIMOUS MONASTERY AND MUSEUM OF ROYAL COACHES - FULL DAY EXCURSION TO FATIMA MAY 27TH
- LOURDES: SIGHTSEEING WALKING TOUR
- ZARAGOZA: ORIENTATION DRIVE
- MADRID: HALF DAY CITY TOUR VISITING PRADO MUSEUM AND ROYAL PALACE - FULL DAY EXCURSION TO TOLEDO, ANCIENT CASTILLIAN CAPITOL.
- ALL LAND ARRANGEMENTS BY AMERICAN EXPRESS (INCL. TOUR MGR.)
- LOCAL GUIDES AT EACH DESTINATION. ALL TAXES INCLUDED. COMPLIMENTARY TRAVEL BAG
- SCOPE TOUR ESCORTS THROUGHOUT ITINERARY STARTING AT NEWARK AIRPORT

HOTELS:

- LISBON: "AVENIDA PALACE HOTEL", FIRSTCLASS, LOCATED IN THE VERY HEART OF LISBON. COMPLETELY RENOVATED AND REDECORATED IN CLASSIC STYLE.
- LOURDES: "FAMILIE HOTEL", UKRAINIAN OWNED AND OPERATED - SUPERIOR FIRST CLASS HOTEL LOCATED ACROSS THE STREET FROM THE UKRAINIAN CHURCH. LOVELY GARDEN LOCATION, BEST RESTAURANT IN TOWN AND SHORT WALKING DISTANCE TO THE GROTO.
- ZARAGOZA: "MELIA ZARAGOZA CORONA", MODERN DELUXE DOWNTOWN HOTEL - WONDERFUL OVERNIGHT REST STOP - SWIMMING POOL, GYM, SAUNA.
- MADRID: "FLORIDA NORTE HOTEL", MODERATE FIRST CLASS HOTEL HAS A MAGNIFICENT CENTRAL LOCATION, ON A RESIDENTIAL AVENUE, VERY NEAR THE PLAZA DE ESPANA AND ROYAL PLACE.

TOLL FREE 1-800-242-7267 CALL TODAY

Щоб розвіялися стереотипи

Справу висліду референдуму доповідачка оцінила в користь незалежності. Визискування і втручання імперського центру в економічне життя міста вже загальновідомі, наприклад, 85 відсотків всіх прибутків з корабельно-торговельних транспортних забирає Москва.

За вказівками командно-адміністративної системи Брежнєва розбудовано в місті шкідливий амоніаковий завод, що тепер становить велику загрозу для екології і здоров'я мешканців. Під час совєтського правління не вкладали майже жодного карбованця для оновлення водопроводів чи каналізації. Всі ті явища дискредитували комуністичну номенклатуру і політичному центру, отже, зміцнили переконання на курс незалежності України.

Після доповіді слухачі поставили Світлані Вишталенку ряд запитів: як виглядає справа з українізацією шкільної системи, чи місцевий відділ Руху проявляє належну активізацію у підготовці до референдуму, під чиєю контролею знаходяться засоби масової інформації? Виявляється, що класи української мови впроваджені у всіх школах Одеси, що місцеве керівництво Руху висунуло неперемудмане і шкідливе гасло „Україна для українців“, що керівництво сітки радіо і телебачення далі знаходиться в руках осіб, неприхильних до ідеї незалежності України. Натомість державній єдності загрожує пропалована концепція створення південноукраїнської автономії, яку підтримують колишні компартійні кола. На думку доповідачки, потрібно буде ще десятиліття, щоб розбудувати Україну на зразок західноєвропейських держав.

На закінчення Михайло Гава, що представляв доповідачку і провадив програму, подякував всім присутнім за їхню співучасть в розгляданні історично-творчих моментів в Україні.

Юрій Ганас

ДО ВИНАЙМУ
КІМНАТА
від 1-го лютого 1992 р. в Нью-Йорку, Н. Дж., близько церкви св. Івана Хрестителя.
Тел.: (201) 372-3749

ІРЕНА ДЕМБІЦЬКА член УНС Відд. 472-го Т-ва „Північ“ в Чикаго, Іл. померла 9-го листопада 1991 року на 65-му році життя. Нар. 1926 року в Чикаго, Іл. Членом УНС стала 1970 року. Залишила у смутку мужа Микола, сина Данила з дружиною Меланією і дітьми Миколою і Кристою, Глена з дружиною Дженет і дітьми Миколою і Сузан, Павла, брата Михайла Кучму з родиною і сестру Анну Саймонс із родиною. Похорон відбувся 12-го листопада 1991 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.
Вічна їй Пам'ять!

ІРЕНА ДЕРЖКО член УНС Відд. 472-го Т-ва „Північ“ в Чикаго, Іл. померла 28-го серпня 1991 року на 70-му році життя. Нар. 1920 року у Львові, Україна. Членом УНС стала 1970 року. Залишила у смутку мужа Остапа, сина Зенона, дочку Любу з мужем Володимиром і сином Олегом у Львові, похресницю Христини Шелдон з мужем Генком, племінницю Р. Покинську з дочкою Дарією та ближчу і дальшу родину в Америці й Україні. Похорон відбувся 31-го серпня 1991 року на цвинтарі „Український Гарденс“.
Вічна їй Пам'ять!

МАРІЯ ФУТЕРКО член УНС Відд. 164-го Т-ва ім. М. Грушевського в Берк, Па. померла 30-го жовтня 1991 року на 88-му році життя. Нар. 1893 року в Зах. Україні. Членом УНС став 1925 року. Залишила у смутку дочок Розу, Марію і Дженні та сина Степана. Похорон відбувся 2-го листопада 1991 року на цвинтарі св. Кирила і Методія в Берк, Па.
Вічна їй Пам'ять!

ПЕТРО ГЕЛЕТІЙ член УНС Відд. 164-го Т-ва ім. М. Грушевського в Берк, Па. помер 30-го жовтня 1991 року на 88-му році життя. Нар. 1893 року в Зах. Україні. Членом УНС став 1925 року. Залишила у смутку дочок Розу, Марію і Дженні та сина Степана. Похорон відбувся 2-го листопада 1991 року на цвинтарі св. Кирила і Методія в Берк, Па.
Вічна їй Пам'ять!

Кирило М. Безкорований, секр.

Тимко Бутрей, секр.

НІКІТА, А НЕ СЕРГІЙ

У передовій п.з. „Зазіхан-ня Москви на Крим“ („Свобода“ ч. 23 з 5-го лютого ц.р.) треба читати: „Мова про Нікіту Хрущова, який, як генеральний секретар компартії СРСР зрієса Криму у сторіччя Кримської війни у користь України“.

**ШКІРНІ НЕДУГИ
РАК ШКІРИ
ВЕНЕРИЧНІ
ХВОРОБИ
ЗАБІГИ ПРОТИ ВТРАТИ
ВОЛОССЯ
ЗАСТРИКИ COLLAGEN
ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК
JIM
BARAL, M.D.
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ
ДЕРМАТОЛОГ**

Центр американської дерматології
(212) 247-1700
210 Central Park South
New York, N.Y.
(bet. 8'way & 7th Ave.)
Medicare приймається.
Пацієнти приймаються тільки за домовленням.

Можете знайти нас скоріше в NYNEX Yellow Pages.

PARCA COMPANY
APARTMENT STORE
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
ВСІ НАНОВІШІ КНИЖКОВІ ВИДАННЯ одержите в АРЦІ.

• SERVICE •

ВЕСІЛЬНІ ПРИКРАСИ
НА ГОЛОВУ, КОРОНИ, ВІНКИ
ТА ВЕЛЬОНИ ДЛЯ МОЛОДОЇ
ДРУЖКИ НА ЗАМОВЛЕННЯ.
Тел. (201) 763-5927

• FUNERAL DIRECTORS •

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛІУС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

БРАЗИЛЬСЬКА КОМУНІСТИЧНА партія прийняла рішення змінити назву і зняти з прапора традиційну емблему — серпа і молота. Рішення було прийнято на Х з'їзді партії. Відтепер бразильські комуністи будуть називати себе членами Народної соціалістичної партії.

СПЕЦІАЛЬНА КОМІСІЯ албанського парламенту дійшла до висновку, що партійні апаратики і керівництво поліції постійно грабували громадян країни. На сьогоднішній день майже всі члени колишнього політбюро Енвера Годжі перебувають під арештом і звинувачуються у зловживанні владою.

В САНКТ-ПЕТЕРБУРГІ відбувся мітинг „Русской партії“, члени якої у своїх виступах вимагали „переходити до фактичного захоплення влади“, щоб „покласти край пограбуванню Росії транснаціональними сіоністськими корпораціями“.

Маємо на складі
**МАЛИЙ КИШЕНЬКОВИЙ
АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ І
УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ
СЛОВНИК**
Леоніда Грабовського
Видавництво "Hippocrene Books, Inc.", Нью Йорк, 1991, стор. 431. Ціна 12.00 дол.
В цьому модерному, новому словнику є около 8.000 слів обома мовами з поданою вимовою.
Можна набувати у книгарні Свободи.
Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку.

**Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
Джерзі Ситі, Н. Дж.**
повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
відбудуться
в суботу, 15-го лютого 1992 р., о год. 3-й по пол.
в залі Українського Народного Дому
90-92 Fleet Street, Jersey City, N.J.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішенням правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

25, 70, 170, 171, 213, 275, 281, 286, 287

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

- Відкриття і схвалення порядку нарад
- Ствердження правосильності зборів
- Вибір Президії
- Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
- Звіт уступаючої Управи і Контрольної Комісії
- Дискусія над звітами і їх прийняття
- Вибір нової Управи
- Слово членів Головного Уряду УНСоюзу
- План праці на бачущий рік
- Внески і запити
- Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Володимир Сохан, головний секретар УНС
Олександр Ю. Благідка, головний касир УНС
Романа О. Гадзевич, головна радна УНС

За УПРАВУ ОКРУГІ:

Володимир Білик, голова
Галина Гаврилюк, секретар
Дозя Дубей, касир

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ЕМІЛЬ С. ІВАНІЦЬКИЙ член УНС Відд. 180-го Т-ва ім. Івана Хрестителя в Акрон, Огайо помер 18-го листопада 1991 року на 63-му році життя. Нар. 2-го травня 1928 року в Акрон, Огайо. Членом УНС став 1954 року. Залишив у смутку дружину Джаніт, сина Роберта, дочку Джулі і Сузан та двоє онуків. Похорон відбувся 21-го листопада 1991 року на цвинтарі св. Хреста в Акроні, Огайо.
Вічна йому Пам'ять!

Дж. Жеребник, секр.

МАРІЯ СМІК член УНС Відд. 277-го Т-ва ім. Івана Хрестителя в Гартфорд, Кт. померла 3-го листопада 1991 року на 95-му році життя. Нар. 1896 року в Україні. Членом УНС стала 1934 року. Залишила у смутку двоє синів Стефана і Саміла, дочку Анну Мавську, онуків і правнуків. Похорон відбувся 5-го листопада 1991 року на цвинтарі св. Івана Хрестителя в Глестон-Бурі, Конн.
Вічна їй Пам'ять!

Осип Гладун, секр.